

ENTREVISTA 83

ME-306-11M-07

Informante: I. — Nivel bajo, joven, 32 años, mujer; **en proceso de alfabetización para adultos; comerciante**. — Grabado en DAT, estéreo, en abril de 2007. — Entrevistador: E. — Transcripción: M. Colmenares. — Revisiones: A. Salas, A. Espinosa, P. Martín. — **Salón de clases**. — No hay más participantes, ni audiencia. — Conversación grabada. — Vida cotidiana, infancia, juventud, planes para el futuro.

- 1 E: vamos a/ a empezar// te voy a ir haciendo preguntas sobre a lo que te dedicas y/ y todo esto/ ¿sale?/ bueno/ ¡pero ahorita me estabas platicando!/ tus papás son...
- 2 I: son [de Guerrero]
- 3 E: [son de Guerrero]
- 4 I: [ellos son de Guerrero]
- 5 E: [de: (laríngeo)]/ ajá ¿[de qué]
- 6 I: [pero]
- 7 E: parte de Guerrero son?
- 8 I: de mm// ¿cómo le dicen?// el pueblito se llama Xochihuehuetlán Guerrero
- 9 E: ¿Xochihuehuetlán?
- 10 I: ajá
- 11 E: ajá
- 12 I: ese pertenece a/// pues <~pus> a Guerrero/ está junto con Oaxaca/ entre [Guerrero y Oaxaca]
- 13 E: [ah:]
- 14 I: [casi]
- 15 E: [ya] cerca de ahí
- 16 I: pegaditos
- 17 E: ¿y tú naces allá/ en:/ [en/ ¡no!/ tú]
- 18 I: [no/ yo nací aquí]
- 19 E: tú ya/ tú naces aquí
- 20 I: [yo nací aquí]
- 21 E: [¿entonces <~tónses> a qué] edad se vinieron tus papás?
- 22 I: la verdad <~berdá> no sé/ pero se vinieron muy chicos
- 23 E: muy chicos/ ¿no?
- I: ya de ahí pues <~pus> ya yo nací/ y este/ mi mamá se juntó con otro/ y...
- 24 E: ajá
- 25 I: ¡se juntó en el pueblo!/ ¡y luego de allá se vino para acá!
- 26 E: otra vez/ ajá
- 27 I: se vino [para]

- 28 E: [ajá]
 29 I: acá/ y más bien aquí ¡todos nacimos!/ pero están ellos registrados/
 ¡allá!
- 30 E: ah/ ¿y tú [no?]
 I: [y yo] estoy registrada allá también
- 31 E: ajá
 32 I: pero nací aquí
 33 E: naciste aquí en la/ en el ¡Estado!/ o en el: [Distrito]
 34 I: [aquí] en el Distrito/ en/ en la Villa
 35 E: ah sí ya es [Distrito]
 36 I: [dice] mi mamá que en el/ en la Villa donde/ que está un hospital ahí
 de...
- 37 E: ¡ah sí!/ [el]
 38 I: [cercas]
 39 E: hospital general/ creo/ [de la Villa]
 40 I: [ajá]/ ándele
 41 E: ahí naciste
 42 I: ahí
 43 E: ah: ya/ y y/ y entonces se vinieron ellos muy jóvenes
 44 I: [ajá]
 45 E: [¿y] allá qué/ a qué se dedicaban?/ ¿no no te platicaban algo?/ ¿todavía
 [vive]
- 46 I: [ah:]
 47 E: tu mamá?
 48 I: sí
 49 E: ¿sí?/ ¿no te platica a qué se dedicaba allá?
 50 I: ¿a qué se dedicaba?
 51 E: ajá/ al/ ¿trabajaba o
 52 I: [ah]
 53 E: [se] vino muy chica de plano?/ acababa [de estu-]
 I: [no] se vino/ se vino chica
- 54 E: ajá
 55 I: pero allá trabajaba con sus papás/ les ayudaba a sembrar
 56 E: ¿y qué sembraban allá?
 57 I: este maíz/ calabazas/ este:/ garbanzos
 58 E: ajá
 59 I: como cosas así
 60 E: (clic) ah: ya/ ¿y tu papá?/ [¿qué dedicaba allá?]
 61 I: [pues <~pus:>]/ él también/ a eso se dedicaba
 62 E: (clic) ¿oye todavía ves a tu papá?/ ¿o ya no?
 63 I: [la verdad <~berbá>]
 64 E: [ya:]
 65 I: la verdad/ más bien desde que yo nací
 66 E: ajá
 67 I: este lo he visto como:./ tres veces
 68 E: (clic) ¿a poco?

- 69 I: pero de las tres veces/ nada más una vez lo vi/ ya de grande/ ¿qué serán?/ como/ ya tendría como unos cinco años
- 70 E: ajá/ [y...]
- 71 I: ¡[pero] nomás así como:!
- 72 E: de repente/ [¿no?]
- 73 I: [nn]/ de repente porque mi hermano/ ¡más bien!/ ¡mi hermano me engañó!/ este me dijo: “¡vamos a la Villa!”
- 74 E: ajá
- 75 I: el mayor/ y le digo/ “sí”/ y me/ y me fui porque él/ él vive en Nueva York <~yor>/ más bien él vive en Nueva York <~yor>/ él está allá/ y se vino para acá/ y ya un día que me dice/ “vamos”/ dice/ “a la Villa”/ le digo/ “sí”/ y fuimos/ me fui con él/ ¡pero allá! (risa)/ allá que este:/ que me dice/ dice/ dice/ “mira”/ dice/ “aquí está este señor” dice/ “te quiere conocer”/ yo me quedé
- 76 E: mh
- 77 I: le digo/ “pero/ ¿quién?/ ¿o qué?”/ dice/ “tú nomás lo vas a ver”/ dice/ “y lo saludas”// pero yo no sabía
- 78 E: ajá
- 79 I: entonces <~entós> yo:/ yo cuando llegué/ me pasé/ y este:/ lo vi medio sospechoso/ porque estaba así sentado/ y se paró rápido cuando nosotros pasamos ahí/ juntos/ y este:/ que dice mi hermano dice/ “¡espérate!”/ dice/ le digo/ “no”/ le digo “vámonos”/ dice/ le digo/ “vámonos porque ya va a llover”// y este:/ bueno/ yo le dije así/ y él me dijo dice/ “no”/ dice/ “ahorita” <~oríta> dice
- 80 E: ajá
- 81 I: ya que me dice “vente” dice/ “vas a ver aquí a un señor”/ dice/ le digo/ “¿quién?”
- 82 E: mh
- 83 I: dice “pues <~pus> un señor”/ ya que agarra dice/ “mira/ esa es la persona”/ dice/ “que te estaba diciendo”/ “que lo ibas a conocer”/ le digo “pero:/ ¿quién es?/ ¿o qué?”/ y ya que me dice/ “no”/ dice/ este:/ “es tu papá”
- 84 E: ¡ah! (ingresivo)
- 85 I: le digo/ “¿qué?”
- 86 E: (risa)
- 87 I: dice/ “sí es tu papá”/ “no”/ le digo/ “yo no tengo papá” (risa)
- 88 E: ih (ingresivo)
- 89 I: y ahí estaba el señor
- 90 E: ajá
- 91 I: pero el señor no dijo nada/ nada más me saludó/ me dijo/ dice/ dice “buenos días”/ no/ “¡buenas tardes! hija”/ y que me quedó así/ ¡como que me enfrié!/ ya no [sabía]
- 92 E: [sí]
- 93 I: no supe ni qué decir
- 94 E: pues <~pus> no/ cómo
- 95 I: no y nada más lo saludé de mano y me quería abrazar/ no que me jalo
- 96 E: (risa)

- 97 I: y/ pues <~pus> ya/ ya no lo volví a ver/ nada más esa vez lo vi
- 98 E: ajá
- 99 I: porque mi hermano nos llevó/ y luego/ me llevó a su casa/ a su casa del señor me llevó/ a la fui a conocer todavía/ ¡y ya de allá!
- 100 E: [y]
- 101 I: [este]
- 102 E: ¿pero entraste a la casa y todo?
- 103 I: entré a la casa
- 104 E: ih (ingresivo)/ y estaba/ y estaba el señor/ [o:]
- 105 I: [bueno]/ el señor/ según era mi papá
- 106 E: ajá
- 107 I: ajá/ según/ me llevó/ con mi hermano/ fuimos a sa-/ a su casa/ fuimos a cenar
- 108 E: ajá
- 109 I: ya de allá este/ ¡me vine!/ me: trajo mi hermano/ pero ¡no platicamos más!/ pero como que me quería: platicar/ pero yo no
- 110 E: no quisiste [¿no?]
- 111 I: [¿no?]
- 112 E: pues es que como [pues]
- 113 I: ¡[ahora <~óra>] sí que!/ me hacía a un lado/ porque pues <~ps>/ ¡no lo conozco!/ ¿y cómo le voy a hablar?
- 114 E: sí pues si no lo:/ pues si no lo ha-/ ¿pero lo habías visto antes?/ ¿no?/ ¿de chica?/ ¿de chica sí lo viste [alguna vez]?
- 115 I: [de chica] lo vi como dos veces [pero]
- 116 E: [¡pero!]
- 117 I: no/ no se me grabó su cara
- 118 E: no/ no te acordabas [de...]
- 119 I: [no]
- 120 E: de él/ ni nada
- 121 I: nada
- 122 E: entonces <~entóses> de/ de/ de bueno/ ¿de: este señor y tu mamá cuántos hermanos fueron/ cuántos fueron en total contigo?
- 123 I: de/ ¡de mi papá [fueron]
- 124 E: [ajá]
- 125 I: dos!/ y [de:]
- 126 E: [tú: y]/ ¿otros dos?]
- 127 I: ajá/ no/ yo y uno
- 128 E: ah y ya
- 129 I: ajá nada más dos/ fuimos/ ya los demás/ ya nacieron con el otro
- 130 E: [ah]
- 131 I: [señor]
- 132 E: y tú/ tú/ y de:/ o sea y ¿S cuántos hermanos tiene?
- 133 I: ah S tiene:/ a ver <~ves>/ uno se llama F
- 134 E: ajá
- 135 I: otro este/ se llama R
- 136 E: mh
- 137 I: otra se llama/ este:/ M/ [otra]

- 138 E: [tres]
 139 I: se llama L
 140 E: mh/ cuatro
 141 I: otra se llama este/ F/ ¿son qué:?
 142 E: ¡cinco!
 143 I: cinco
 144 E: y J
 145 I: cinco:/ y otro que se llama J
 146 E: seis
 147 I: seis
 148 E: ¿y J?/ siete
 149 I: ¡siete!
 150 E: ih (ingresivo)/¿y y te llevas con ellos?/ ¿sí les hablas y todo?/ [¿o?]
 151 I: [ah] no sí/ ellos son mis hermanos más [bien]
 152 E: [ajá]
 153 I: son mis hermanos
 154 E: sí
 155 I: o sea más/ no no no/ bueno no puedo decir otra cosa/ porque son mis hermanos
 156 E: o sea tal cual viviste [con]
 157 I: [sí]
 158 E: ellos/ todo el tiempo
 159 I: todo el tiempo/ y de los otros/ pues <~ps> según mi papá tiene/ más hijos pero nunca/ nunca los conocí
 160 E: pues <~pus> no esos ya no son tus hermanos no/ ya ni [sabes]
 161 I: [no]
 162 E: qué/ qué [qué pasó con ellos]
 163 I: [no/ no ese ya]/ ahora <~aóa> sí que ese señor nada más lo vi este/ así de grande/ una vez nada más
 164 E: ajá/ oye ¿y siempre has vivido aquí en San Agustín?
 I: [mm]
 165 E: [no]
 166 I: no lle-/ yo este/ ¡de lo que yo me doy cuenta!/ llegué a vivir/ en Caracoles
 167 E: ajá
 168 I: por Caracoles
 169 E: sí
 170 I: ya de ahí/ este vivimos en la Perla/ que no sé dónde es [pero]
 171 E: [la p-]
 172 I: me decía mi mamá que en la Perla
 173 E: ajá
 174 I: [de allí]
 175 E: [¿y:? (laríngeo)]
 176 I: este nos venimos a vivir este/ aquí en San Agustín]
 177 E: ajá
 178 I: de ahí en San Agustín/ ahí mismo en San Agustín pero otro ladito/ pero ¡casi! más bien esta [parte es...]

- 179 E: [a-aquí]// [ah o sea/ pero o sea]
 180 I: [donde llegamos a vivir]
 181 E: siempre has vivido de este lado/ ¿no?/ porque Caracoles y la Perla [y eso]
 182 I: [ajá]
 183 E: están por aquí
 184 I: mh
 185 E: ah: ya/ ¿y a-?/ ¿y a qué edad empezaste a trabajar J?
 186 I: uy
 187 E: bien chica
 188 I: bien chica maestro
 189 E: ¿sí?/ ¿a qué edad?
 190 I: no pues <~pus:> desde que estaba chica yo creo/ desde los/ ocho siete años
 191 E: bien chiquita/ ¿y en qué empezaste?
 192 I: pues mi mamá:/ vendía este/ juguetes/ vendía [tinas]
 193 E: [ajá]
 194 I: vendía cubetas/ le cambiaba
 195 E: [a:já]
 196 I: [siempre] ha sido comerciante
 197 E: ajá
 198 I: entonces <~entós> le cambiaba/ luego vendía este// estropajos/ ¡así! mm/ ¡de varias cosas!/ llegó a vender
 199 E: pero era [eh]
 200 I: [ropa]/ pants <~páns>
 201 E: ¿se iba a los tianguis y [todo esto?]
 202 I: [a los] tianguis
 203 E: s:/ es bien pesado/ ¿no?/ en lo del tianguis
 204 I: ay súper pesado/ y siempre íbamos/ sí/ me llevaba mi mamá [siempre]
 205 E: [ajá]
 206 I: y más bien/ nacieron mis hermanos/ uno y otro/ y otro y otro (risa)
 207 E: ajá
 208 I: y ya/ ¡yo los tenía que cuidar!
 209 E: ah pues sí/ tú eras [la más grande]
 210 I: [yo los tenía] que cuidar/ y luego este// pues <~pus> sí/ y de tanto/ pues <~pus> ya no/ no me metieron a mi a la escuela
 211 E: o sea no nunca es-/ nunca entraste a [la escuela/ a una...]
 212 I: [nunca entré]/ nada más una vez me metieron
 213 E: ajá/ [de chica]
 214 I: [pero qué]/ estuve nada más tres meses
 215 E: ajá
 216 I: y de por sí en ese tiempo mi padrastro era muy/ muy borracho
 217 E: ajá
 218 I: muy borracho era muy borracho/ luego le quería pegar a mi mamá:/ y bueno/ todo ese rollo
 219 E: ajá
 220 I: y este:/ bueno pasó/ y este/// ¡pasó y ya!/ [y ya]

- 221 E: [ya] no estudiaste
 222 I: ya no [estudié]
 223 E: o sea/ pero sí fuiste como tres meses
 224 I: tres meses
 225 E: ¿pero cuántos años tenías?/ ¿cómo seis?/ <...>
 226 I: como se-/ como seis/ [tenía]
 227 E: [o sea] entraste a p-/ a primero pues
 228 I: ajá
 229 E: pero pues <~pus> no acabaste
 230 I: no ya no/ ya no me metí
 231 E: ¿y no te daban ganas o sea decías/ [“ay quiero ir a la escuela y...”]
 232 I: [que si me daban ganas]/ no maestro/ era mi ilusión
 233 E: ¿sí?/ sí querías entrar
 234 I: siempre quería yo entrar [a la escuela]
 235 E: [a la escuela]
 236 I: pero ahora <~óra> sí que no/ nunca me metieron a la escue-/ y de todos mis hermanos nada más soy yo la que no/ no/ no aprendió o sea no/ no sabe [leer]
 237 E: [ajá]/ no entraste
 238 I: todos todos todos saben/ ¡hasta mi hermano el mayor!/ también sabe
 239 E: ajá
 240 I: a él sí fu-/ lo metieron [a la escuela]
 241 E: [pero:]/ prácticamente tú fuiste la que no/ no entraste
 242 I: [no]
 243 E: [y] entonces siempre estuviste con el/ las ganas de entrar [y...]
 244 I: [ay] k- sí
 245 E: ¿sí?
 246 I: muchas ganas sí
 247 E: y S- S sí este/ ella sí/ sí entró a la escuela
 248 I: no / ella sí la metieron desde el principio a la escuela
 249 E: ¿y luego qué pasó con ella?/ ¿por qué no terminó [o qué]?
 250 I: [no]/ bueno más bien/ lo que pasa es que/ ¡ella eh:!/ es/ ha sido siempre así como:/ como que más libre/ más...
 251 E: ¿más independiente?
 252 I: más independiente/ se puede [decir]
 253 E: [mm]
 254 I: y yo no/ o sea a mí me decían/ “esto hazlo”/ lo tenía que hacer
 255 E: ajá
 256 I: me decían/ “no puedes salir”/ no salía
 257 E: ¿pero te sentías así como mal?/ ¿o sea sentías que te tenían muy...?
 258 I: ¿que si me sentía mal?/ ay no me sentía re mal maestro
 259 E: ¿sí te sentías muy mal?/ ¿po- po- por eso mismo de que estabas apegada a tu mamá?/ ¿no?/ y...
 260 I: mh/ no me va a creer maestro
 261 E: mh
 262 I: pero me dan ganas de llorar (se quiebra la voz)
 263 E: llora J si quieres/ llora/ no traigo papel pero...

- 264 I: (llora) lo que pasa es que// sufrí mucho en esos tiempos/// yo siempre tenía ganas de estudiar y nunca me metieron/// y siempre/ ¡bueno!/ aún así luego mi mamá le/ le reclamo pero/ pues <~pus> ya no puedo hacer nada
- 265 E: mh
- 266 I: porque/ perdí mucho tiempo/ no me metieron a la escuela/ y yo le decía que yo quería entrar a la escuela y no/ decía/ “que no porque tenía yo que cuidar a mis hermanos”
- 267 E: sí// y eso todavía te duele mucho
- 268 I: sí maestro/ mucho porque este/ como mi padrastro también estaba ahí (inhala)/ ¡él siempre quería!/ ¡que yo!/ atendiera a sus hijos
- 269 E: mh
- 270 I: siempre decía que y-/ que los atendiera yo/ y yo tenía que estar ahí/ por eso no me/ no me metieron a la escuela
- 271 E: mh/ o sea y tu mamá tampoco quería meterte a la escuela
- 272 I: no pues <~pus> no/ porque sabía que no:/ no iba a poder con ellos
- 273 E: mh/ [porque tú]
- 274 I: [por eso]
- 275 E: tú te hacías cargo de todo/ prácticamente/ entonces
- 276 I: yo/ yo me hacía cargo de ellos/ y luego este/ pues <~pus> yo les iba a ayudar/ siempre he trabajado/ o sea/ toda mi vida ha sido trabajo
- 277 E: sí
- 278 I: y ahora <~óra> sí que/ tiene que ser am-/ como// como unos/ tres años
- 279 E: ajá
- 280 I: que pasó que uno de mis hermanitos se murió
- 281 E: ¿de los más chiquitos?
- 282 I: sí/ se llamaba C
- 283 E: ajá
- 284 I: pero él era bien buena gente/ y lo que no le gustaba/ le decía a su papá/ lo que no le gustaba le decía a él/ y:/ y mi hermana/ S/ también
- 285 E: ajá
- 286 I: es una de ellas// de que decían/ “¡si no te:!”/ si: supongamos usted le decía/ “¡me haces esto!/ ¡y me lo tienes que hacer!”/ ella veía si le convenía/ lo hacía/ si no no/ o si lo quería hacer lo hacía y si no no
- 287 E: o sea/ ella sí contestaba/ ajá
- 288 I: y este/ y pues sí/ él contestaba así (inhala)/ pero:/ él tiene poco que murió/ ¿qué serían?/ como/ como tres años tendrá ahorita
- 289 E: ah/ tiene poco
- 290 I: como tres años/ pero <~péo> entonces de esos/ tres años/ este (inhala) ¿quién sabe qué pasó?/ pero// a todos nos pasó/ de que// como lo queríamos mucho
- 291 E: mh
- 292 I: bueno nos quedamos pensando en él porque/ él era muy buena gente ¡platicaba!/ ¡y lo que no le gustaba lo decía!
- 293 E: ajá
- 294 I: fui ese tiempo cuando/ em-/ como que abrí los ojos/ porque estaba yo muy dormida

- 295 E: sí
- 296 I: no salía yo/ bueno/ ¡casi no me divertía yo!/ entonces <~entóns> siempre me vivía encerrada en mi casa/ siempre/ trabajando/ ya:/ (carraspera) ¡en ese tiempo!/ ¡ya!/ me liberé un poco porque/ ya mi mamá/ y mi padrastro se fueron para/ para <~pa> Guerrero
- 297 E: mh
- 298 I: que tienen poco que se fueron
- 299 E: pero s-/ ¡te dejaron a los hermanos!/ [¿o:~/ se fueron]
- 300 I: [no/ se fueron]/ sí se fueron
- 301 E: ajá
- 302 I: ahora <~óra> sí que:/ ¡mi mamá ya estaba allá!/ cuando pasó eso
- 303 E: ah
- 304 I: mi mamá ya estaba allá/ pero este...
- 305 E: ¿tu hermano cuántos años tenía?
- 306 I: ¿mi hermano el chiquito?/ [el]
- 307 E: [ajá]/ [C]
- 308 I: [¿el que murió?]/ él tenía este:/ doce años
- 309 E: ¿doce años?/ ¿y de qué murió?
- 310 I: mm bueno más bien lo mataron/ [lo mataron/ lo que pasa]
- 311 E: [¿por alguna pelea o] algo?
- 312 I: no fue un accidente/ lo que pasa es que/ estaba jugando con otros niños
- 313 E: ajá
- 314 I: y pasó de que este/ ¡los niños estaban limpiando según un arma!
- 315 E: mm
- 316 I: y la arma se:/ se salió/ [disparado]
- 317 E: [se disparó]
- 318 I: entonces <~entóns>/ pues <~pus> eso fue lo que pasó/ y pues <~pus>/ ya no no pudieron culparlos tampoco/ porque ellos estaban <~staban> jugando/ el el que había <~bía> dejado la arma/ fue/ el papá de los niños
- 319 E: [ajá]
- 320 I: [porque] iba a cazar seguido/ y en esa semana ya había cazado dos/ dos venados/ y dejó ¡la arma!/ así/ cargada
- 321 E: sí
- 322 I: y los chamacos lo agarraron
- 323 E: ¿y eso dónde fue?
- 324 I: allá mismo/ en Guerrero
- 325 E: allá en Guerrero
- 326 I: allá fue/ entonces <~entóns> pasó eso y ya pues <~ps>/ este <~este:>
- 327 E: ¿tú sientes que eso hizo que...?/ como dices/ ¿no?/ que abrieras los ojos y vieras [otras cosas]
- 328 I: [sí]/ la verdad <~berdá> sí/ porque dije/ “no pues <~pus>/ ahora <~óra> sí que”/ yo dije/ “no pues <~ps>/ ¡mi mamá ya se fue!/ mi hermano ya lo perdimos”/ y ya este:/ cuando nos fuimos para allá
- 329 E: ajá
- 330 I: mi hermana una se casó/ y luego la otra / y luego otra

- 331 E: ¡o sea tú te fuiste a Guerrero!/ también un tiempo/ o/ o [no]
 332 I: [¡no!] /yo no me fui [ni]
 333 E: [no]
 334 I: una vez
 335 E: no has vivido [en...]
 336 I: [no]
 337 E: Guerrero
 338 I: no
 339 E: [no]
 340 I: [yo] sí no he vivido allí/ ¡voy nada más!
 341 E: de paseo o [algo así]
 342 I: [voy de] paseo/ o voy/ me quedo quince días/ ¡un mes a veces!/ pero no de quedarme no me/ no me quedo
 343 E: ajá
 344 I: ahora <~óra> sí que mi trabajo está aquí/ pero/ ese trabajo lo tenían ellos
 345 E: mh
 346 I: mis papás
 347 E: tus papás
 348 I: pero entonces <~entóses>/ como ellos se fueron/ yo me quedé con el trabajo/ y este:/ y pues <~pus> ahorita estoy con el trabajo y/ estoy con un hermano aquí/ y mi hermana/ ahora <~óra> sí que estamos los tres nada más [aquí]
 349 E: [pero]/ ¡pero o sea!/ eso lo que comentas de tu hermano C/ si fue/ fue muy duro/ ¿no?/ [para...]
 350 I: [fue muy] duro
 351 E: pues por lo que veo para ti/ el hecho de que digas/ ¡me imagino que primero con tu dolor!
 352 I: mh
 353 E: de haberlo perdido/ y que estaba chiquito/ y todo eso
 354 I: sí
 355 E: pero luego también el hecho de que te haya como dices abierto los ojos
 356 I: fíjese que sí mucho/ porque él decía no dice/ “es que ustedes deben de este/ de saber qué es lo que quieren”
 357 E: ajá
 358 I: ¡y bueno!/ ¿quién sabe cómo:?!/ cómo estaba ese niño/ ¡muy abierto así!/ pero yo nunca:/ ah mm/ no/ bueno más bien/ no quería este...
 359 E: como que se le ocurrían cosas que a ti no se te ocurrieron a esa edad/ a lo mejor/ ¿no?// [¿o no era así?]
 360 I: [se me ocurrían]
 361 E: [¿o sí se te ocurrían?]
 362 I: [lo que pasa es que] no me atrevía/ bueno/ ¡nunca [tuve]
 363 E: [ah]
 364 I: valor!/ más bien/ era el valor que nunca tuve de/ de:/ salirme de mi casa/ de aventarme// ¡así!/ no sé
 365 E: ajá
 366 I: o sea/ muchas cosas/ [entonces este...]

- 367 E: [ya te en-]/ entendí
 368 I: ese era/ ese es el caso de que/ no/ no tenía yo valor
 369 E: o sea no tenías valor tú para vivir tu propia vida/ ¿no?/ siempre estabas apegada a tu mamá
 370 I: siempre estaba yo ahí/ siempre estaba yo ahí/ y tenía yo que estar ahí
 371 E: mh
 372 I: bueno/ ya:/ en lo que pasó eso/ pues <~pus> ellos se fueron para allá/ y mis hermanas/ se casaron allá/ porque las llevaron para allá
 373 E: mh
 374 I: y ellas se casaron/ y:/ y pues <~pus> mi hermana S/ también se casó allá
 375 E: mh
 376 I: pero pues <~pus> ella ya/ se vino para acá// no le funcionó el m-/ el matrimonio <~matrimonio>
 377 E: [mh]
 378 I: [pero] pues <~pus> ya/ también ahí/ y este y / y ahorita estamos tres hermanos aquí
 379 E: ajá
 380 I: que es mi hermano mi hermana y yo/ nada más
 381 E: ¿S?/ no
 I: S
 382 E: ajá
 383 I: nada más nosotros tres estamos aquí viviendo/ pero ya:/ ya estoy más tranquila porque:
 384 E: ¿entonces <~tós> tú no eres casada?
 385 I: no
 386 E: yo pensé que eras casada/ [no]
 387 I: [no] la verdad/ ni siquiera me he juntado/ ni he tenido [hijos nada no]
 388 E: [te da miedo y eso]
 389 I: es eso maestro
 390 E: mh
 391 I: siempre le he tenido miedo mucho/ al matrimonio <~matrimonio>/ o no no no sé
 392 E: ¡pero es que aparte!/ yo/ yo creo que tú sientes esa necesidad como que de vivir tu vida/ tu propia vida/ ¿no?/ ¡solita!/ [de:]
 393 I: [mm]
 394 E: pues si no estuviste tiempo sola porque estuviste con tu mamá [como]
 395 I: [mh]
 396 E: que es lo que quieres ahorita/ ¿no?
 397 I: yo ahorita/ fíjese/ bueno no sé/ pero estoy muy tranquila/ viviendo aquí con mis hermanos
 398 E: ajá/ [te sientes]
 399 I: [bien tranquila] ya no/ antes me sentía demasiado/ presionada de todo
 400 E: ajá
 401 I: y ahorita <~órta:>/ pues ~pus> ya no/ ¡ya!/ el mismo trabajo me hace de/ de olvidar todo eso/ ¡nomás!/ ¡llegan momentos!/ ¡cuando me llego a acordar!

- 402 E: sí
- 403 I: pero sí
- 404 E: [pues <~pus>]
- 405 I: [sí] o sea que
- 406 E: pues <~pus> lo que pasa es que/ pues lo encue-/ no es cuestión de que lo vayas a olvidar/ [¿no?]
- 407 I: [mh]
- 408 E: porque pues <~pus> no se puede o sea...
- 409 I: mh
- 410 E: es lo fe-/ ¡es feo!/ ¿no?/ [saber que]
- 411 I: [es feo]
- 412 E: a uno le pasó algo malo/ que no vivió a lo mejor como uno quería haber vivido/ pero pues/ eh/ a fin de cuentas es algo es parte de tu vida eso/ o sea:/ ¡no [es]
- 413 I: [sí]
- 414 E: que se tenga que olvidar!
- 415 I: no [porque...]
- 416 E: [pero:] pues tampoco [te vas a estar acor-]
- 417 I: [no se puede (risa)]
- 418 E: (risa) ajá/ te vas a estar acordando [cada]
- 419 I: [ajá]
- 420 E: cinco minutos/ o sea hay que estar/ bueno yo creo que uno debe estar conciente de: su situación/ ¿no?/ ¡de lo que vivió!
- 421 I: mh
- 422 E: y saber que pues bueno no fue un momento bueno/ pero ahora no hay porqué/ hacerlo que sea igual de feo/ ¿no?
- 423 I: sí la [verdad <~berdá> sí]
- 424 E: [no y p-] y es es/ ¡y es pesado!/ ¿no?/ porque pues sí/ dices pues <~pus>/ yo creo que piensas que/ “pues <~pus> era mi mamá
- 425 I: mh
- 426 E: y:/ y pues cómo no me apoyó para la escuela/ que era lo que quería/ y todo eso”/ pues sí es/ es feo pero pues ya n:...
- 427 I: ya no puedo hacer nada
- 428 E: claro/ ya no puedes [hacer]
- 429 I: [pero]/ ¿quién sabe?/ bueno ahora sí que:/ diosito me abrió las puertas [porque]
- 430 E: [ajá]
- 431 I: ya este/ después/ fui con un/ una prima
- 432 E: ajá
- 433 I: y ya que me dice/ le digo/ “oyes”/ le digo/ “yo tengo ganas de estudiar”/ le digo
- 434 E: sí
- 435 I: le digo/ “por qué no me llevas por ahí <~ái> en alguna parte”/ dice/ “sí”/ dice/ “ya”/ dice/ “yo sé uno”/ y fue cuando me trajo aquí
- 436 E: mh
- 437 I: ¡pero tenía mucho miedo!
- 438 E: (risa)

- 439 I: ¡pero mucho miedo de entrar!/ me acuerdo cuando/ entré la primera vez/ dice/ “órale”/ dice/ “pásate”/ dice/ “yo te espero aquí afuera/ y tú te metes/ y hablas con la maestra”
- 440 E: ajá
- 441 I: y le digo/ [“¡¡ay no!!]
- 442 E: [(risa)]
- 443 I: cómo voy a meterme adentro”/ ahora <~óra> sí que no no me [atrevía a]
- 444 E: [pues <~pus> no]
- 445 I: ningún lado/ o sea/ ¡bien tímida!/ yo siempre he sido/ [siempre]
- 446 E: [sí]
- 447 I: era yo así bien tímida/ y ya/ bueno/ que me meto/ y estaba la maestra A M
- 448 E: ajá
- 449 I: y este/ que voy// y que este le digo a la maestra/ le digo/ le digo “¿disculpe”/ le digo/ “aquí se/ se apuntan para <~pa> la escuela?”
- 450 E: ajá
- 451 I: dice/ “sí”/ le digo/ “pues <~pus> es que me vine a apuntar”/ le digo/ “pero/ ¡mejor no!/ [otro]”
- 452 E: [ah (risa)]
- 453 I: día vengo (risa)
- 454 E: ajá
- 455 I: y ya y que me dice/ “¡no!”/ dice/ “¿adónde crees que vas?”/ dice/ “no”/ dice/ “métete”/ dice/ “los que entran aquí ya no salen”
- 456 E: (risa)
- 457 I: y ya que me meto/ este/ que meto y que me empieza a decir/ “no”/ dice/ “pues mañana vienes y me traes estos papeles y estos y estos”/ ya los traje/ pero este/ cuando los traje/ [estaban]
- 458 E: [ajá]
- 459 I: otras señoras adentro// al otro día/ traje los papeles y ya/ y que me meto/ y que veo la maestra
- 460 E: mh
- 461 I: y que veo más alumnos adentro/ y que este:/ dice la maestra/ “pásate”/ me asomé
- 462 E: [ajá]
- 463 I: [y] conocía a dos señoras que estaban ahí
- 464 E: ah: de/ por donde vivías
- 465 I: ajá/ que le digo/ le digo/ “¡ay maestra!/ ¡no!/ ¡ya me voy!”/ le digo
- 466 E: [(risa)]
- 467 I: o- ahora <~óra> sí que:/ [me andaba]
- 468 E: [te dio]
- 469 I: escondiendo de todos
- 470 E: sí
- 471 I: y como vi a esas señoras/ pues <~pus> ya ya me estaba escondiendo le digo a la maestra/ “¡no maestra!/ ¡mejor ya me voy!”/ dice/ “¡no!”/ dice/ dice/ “¡pásate!”/ dice/ “mira”/ ya que me jala la maestra
- 472 E: ajá

- 473 I: ya que me dice/ "no pues <~pus> esta ya va a entrar a la escuela"/ y ya / pues <~pus> ya [dije y no]
- 474 E: [¡ya te había] presentado
- 475 I: [ya (risa) me había presentado]
- 476 E: [enfrente de todos!]/ y ya
- 477 I: ¡pero sí me sentí mal!/ me sentía muy mal/ como:/ ¡más antes!/ ya había yo venido/ ¡como dos veces!/ [pero]
- 478 E: [mh]
- 479 I: me volví a ir
- 480 E: sí [bueno]
- 481 I: [<...>]
- 482 E: sí me acuerdo/ bueno de esa úl-/ estos últimos meses me/ he visto que ya has/ no has dejado de venir
- 483 I: mh
- 484 E: pero sí me acuerdo que estabas antes/ me acuerdo que estabas antes tú/ ¿o era S?/ no tú estabas ya antes/ ¿no?/ habías [venido]
- 485 I: [¡yo!]
- 486 E: sí porque la maestra me decía de J J decía <~esía> J/ y ya pues ahora [regresaste]
- 487 I: [mh]
- 488 E: y ya te has quedado
- 489 I: mh/ ya ya he venido más seguido
- 490 E: pero/ ¡pues <~pus> es que es natural!/ yo creo que/ pues imagínate/ tanto tiempo vivir pegada con tu mamá/ ¡y pues estar!/ prácticamente haciendo lo que ella te dijera/ [pues]
- 491 I: [sí]
- 492 E: sí era/ pues es pesado/ [es que es]
- 493 I: [es pesado]
- 494 E: es co-/ es complicado/ ¿no?/ a veces/ pues los papás piensan que:/ nos van a tener a lado siempre/ ¿no?
- 495 I: sí
- 496 E: y quieren hacernos a su modo/ y ese tipo de cosas/ y: resulta que no/ ¿no?/ ¡y lo feo en tu caso!/ es que pues bueno/ hayas b-/ pues te hayas tenido que sacrificar/ ¿no?/ porque pues imagínate cuidar chamacos que no eran tuyos/ pues <~pus> es que es una responsabilidad que no te tocaba
- 497 I: [la verdad <~berdá> sí]
- 498 E: [para nada]
- 499 I: pero bueno/ ahora <~óra> sí que:/ ¡y eso no lo reclamo maestro!/ [no]
- 500 E: [mh]
- 501 I: [lo reclamo] no/ sino que/ ¿por qué no me metieron a la escuela?
- 502 E: sí
- 503 I: o sea ¡yo!/ yo decía no pues <~pus> yo voy a hacer todo/ pero no (llora) /// nomás dijeron que no/ y no
- 504 E: llora J con/ con fuerza/ a veces es bueno llorar// ¿pero sabes qué es lo bueno?/ lo bueno es que estás consciente de eso/ o sea que/ ¡pues que sabes que!/ respecto a eso pues ya n-/ pues reprochar ni siquiera es

- bueno/ ¿no?/ o sea sí uno siente coraje no a veces cuando/ eh/ a veces los papás no ven lo que uno quiere/ ¿no?
- 505 I: sí maestro
- 506 E: se siente/ feo/ pero luego también uno/ pues <~pus> no sabe por qué lo hacen/ ¿no?/ ellos saben sus razones/ pero es lo feo cuando no:/ las razones no son las mismas que las de uno
- 507 I: sí
- 508 E: ya no te preocupes/ (risa) y no te aco-/ bueno
- 509 I: ya voy a olvidarlo [(risa)]
- 510 E: [no]/ ¡es <~e> lo que!/ <~e> lo que te digo bueno no no se trata de olvidar ¿no?/ pues/ [pues <~pus> no se puede <~pue:de>]
- 511 I: [bueno/ de perdis] tantito [(risa)]
- 512 E: [(risa)]/ pues no se puede olvidarlo/ ¿no?/ simplemente/ yo creo que/ pues yo creo que ya has superado muchas cosas/ ¿no?/ ¡para ahorita!/ por ejemplo/ vivir sin tu mamá y vivir con tus dos hermanos/ yo creo [que]
- 513 I: [sí]
- 514 E: ya has superado
- 515 I: ya ahorita <~órta> bueno/ ya/ ¡ya es ganancia!/ porque ya salgo/ ¡ya vengo a la escuela!/ y no me atrevía [ni]
- 516 E: [mh]
- 517 I: salir a la escuela maestro
- 518 E: sí
- 519 I: ahora <~óra> sí que yo decía/ este (inhala) mm/ voy a la escuela/ o:/ ¡o voy al centro!/ ¡no:!/ nunca iba al centro
- 520 E: ajá
- 521 I: y/ fíjese nada más/ yo viví en la ciudad <~siudá>/ y vivo en la ciudad <~siudá>
- 522 E: [ajá]
- 523 I: [y] no conozco/ bueno/ ¡más bien! ¡sí sí!/ sé ir a la al centro
- 524 E: pero sabes nada más un caminito/ ¿no?/ y ya/ [o algo así]
- 525 I: [sé] andar allá
- 526 E: [ajá]
- 527 I: [pero] lo que no conozco son las calles/ cómo se llaman/ no conozco nada de calles de todo eso/ ¡¡pero sí sé andar!!
- 528 E: [ajá]
- 529 I: [para] <~pa> allá y para <~pa> acá [así nada más]
- 530 E: [no te pierdes]
- 531 I: no me pierdo/ ¡y no sé leer!/ pero:/ ahora <~óra> sí que/ siempre puse atención mucho/ dis-/ decía mi mamá/ como mi mamá no sabe leer también
- 532 E: ajá
- 533 I: decía mi mamá/ “¡siempre fíjate!/ ¡en las letras!”/ dice/ “y te grabas las letras”/ dice
- 534 E: ah
- 535 I: “o te fijas este:/ ¡o preguntas!”/ dice/ pero tú/ llegas
- 536 E: que/ te fijaras en:/ ¡en la imagen!/ ¿no?/ [ajá]

- 537 I: [mh]/ y siempre me ponía atenta en eso/ siempre siempre/ y fíjese que/
cuando mis hermanas iban a la escuela/ yo estaba chica y agarraba los
libros
- 538 E: ajá
- 539 I: y me ponía a leer/ según yo me ponía a leer/ ¡y empezaba!/ a deletrear
<~deletriar> así/ este/ de una en otra letra
- 540 E: ajá
- 541 I: y como que ya estaba yo aprendiendo/ ¡yo sola nada más!/ [agarraba]
- 542 E: [mm de]
- 543 I: los libros
- 544 E: mh
- 545 I: pero:/ hubo un tiempo que se me fue/ se me fue/ ya no agarré los libros/
se me olvidó todo de nuevo/ todo todo [todo]
- 546 E: ¡[pero] sí habías empezado ya a hacer [el]
- 547 I: [ajá]
- 548 E: intento!/ ¿no?
- 549 I: ya
- 550 E: [no y es]
- 551 I: [(inhala) ahora <~óra> sí que]
- 552 E: y es pesado ¿no?/ de repente ir a/ salir a la ciudad y ver que todo tiene
letras [¿no?]
- 553 I: [ajá]
- 554 E: y no entenderle
- 555 I: va uno a la ciudad <~siudá>/ puras letras tiene que sa-/ si no s-/ si no:/
si no hay letra/ pues <~pus> no sabe uno
- 556 E: mh
I: pero sí/ ¡y así he andado!/ y fíjese/ como dos ocasiones/ me llevaron
al centro
- 557 E: mh
- 558 I: ¡no conocía!/ y este/ ¡me perdí!/ me perdí en el [centro (risa)]
- 559 E: [ajá]
- 560 I: después ahí andaba yo preguntando/ ¿por dónde irme?/ ¿por dónde/
era Ecatepec <~ekatepé>?/ ¿cuáles carros salían?/ y ahí <~ái> ando
[caminando yo]
- 561 E: [ajá]
- 562 I: en el: día
- 563 E: (risa)
- 564 I: porque andaba yo perdida
- 565 E: ajá
- 566 I: pero así llegué a mi casa (risa)
- 567 E: [(risa) llegaste]
- 568 I: [llegué] (inhala)
- 569 E: ah
- 570 I: mi mamá según/ había <~bía> mandado a buscarme para el centro/
quién sabe dónde tanto andaba buscando
- 571 E: ajá
- 572 I: porque yo ya estaba perdida (risa)

- 573 E: no/ [y es que es feo]
 574 I: [pero sí]
 575 E: de repente/ pues es que todo tiene letras los [camiones]
 576 I: [(inhala) sí]
 577 E: el metro/ lo/ las calles
 578 I: todo tiene letras/ pero sí (inhala)/ mi vida ha sido pesada
 579 E: y p-/ pero por ejemplo ahorita [ya sientes]
 580 I: [(risa)]
 581 E: que como que [empiezas a...]
 582 I: [no ahorita] <~oríta> ya maestro ya/ ya me recuperé/ ya/ gracias a dios ya/ ¡sí se me!/ ¡se me llegan así de momento! [nada]
 583 E: [sí]
 584 I: más/ pero ya/ ya estoy como un poquito más despierta de que digo// voy a estudiar y/ quiero estudiar/ ahora <~óra> sí que si no trabajara me dedicara al puro estudio
 585 E: mh
 586 I: pero es que tengo que trabajar [también]
 587 E: [claro]
 588 I: por qué/ porque:// bueno/ ¡ahí trabajamos!/ yo/ mi hermano/ y mi hermana
 589 E: mh
 590 I: pero:/ ¡de ahí!/ le mandamos dinero a mi mamá también
 591 E: mm
 592 I: y como pues <~pus> allá/ ahorita <~órta> casi no/ no no hay este/ dinero no hay de dónde sacar dinero
 593 E: mh
 594 I: pues <~pus> por eso les tenemos que mandar/ ¡y sí [siembran]!
 595 E: [mh]/ [sí pero]
 596 I: [pero] pues <~pus>/ siempre necesitan dinero
 597 E: y por/ y el puesto que atien-/ que tú tienes/ ¿lo atienden los tres?/ ¿o sea los tres están en el [puesto]?
 598 I: [sí]
 599 E: ¿o tienen puestos separados?
 600 I: no/ nada má-/ los tres
 601 E: ¿y ahorita qué están vendiendo?
 602 I: este/ yo vendo:/ verdura de hoja
 603 E: ve-/ lechuga y todo [eso]
 604 I: [ajá]/ todo eso
 605 E: ¿y S ver- ver-?
 606 I: también
 607 E: igual/ [¿y tu: hermano igual?]
 608 I: [igual igual]
 609 E: o sea están en el [mismo]
 610 I: [ajá]
 611 E: [ya]
 612 I: ¡[sí] porque!/ bueno/ más antes vendíamos otras cosas/ pero como:/ que ¡se tarda más en salir!

- 613 E: oye/ ¿y sí?/ ¿y sí/ ¿sí le sacas a la verdura?/ porque bueno a mí lo
614 I: (inhala)
615 E: lo que luego me da miedo es/ es de que:
616 I: [(inhala)
617 E: pues se te va quedando [¿no?]
618 I: [mh]
619 E: se te queda/ y ya [pues <~pus> la tienes que dar]
620 I: [lo que pasa es que]
621 E: más barata
622 I: se tiene que acomodar/ [¡y sí!]
623 E: [ajá]
624 I: ¡para <~pa> otro día!/ se baja el precio/ pero entonces/ supongamos si
usted trae un precio de ahorita <~oríta>
625 E: ajá
626 I: tiene que:/ ¡ver!/ este:/ (inhala) que salga a lo que tiene que salir
627 E: mh
628 I: y ya/ si ve que ya salió su dinero/ a rematar todo como salga/ ¡aunque
sea!/ ¡el mismo precio que lo traiga!/ lo tiene que sacar/ [porque/¡sí!]
629 E: [para que no se eche]
630 I: sí/ para que salga porque si lo deja/ de todas maneras a otro día/ lo
tiene que bajar/ y tiene que andarlo cargando/ volverlo a b-/ subir/
volverlo a bajar y así/ moverlo
631 E: ¿y dónde se surten?
632 I: en la central de abastos
633 E: ¿esa por dónde [queda]?
634 I: [de] [aquí:]
635 E: [por...]
636 I: de/ Iztapalapa
637 E: ajá
638 I: hasta allá
639 E: y: ks-/ tienen camioneta/ o en metro/ o en camión/ [o en que se van?]
640 I: [en camioneta]
641 E: ah tienen ya una camioneta
642 I: una [camioneta viejita]
643 E: [¿pero] diario van?
644 I: mm/ cada tercer día
645 E: ajá
646 I: cada tercer día/ [como]
647 E: [y:] me imagino que retacan la camioneta/ ¿no?/ o la llenan?/ o
648 I: ¡no!/ casi no/ fíjese que antes sí vendíamos muy bien
649 E: y ahorita ya no
650 I: antes sí
651 E: ajá
652 I: este vendíamos/ como que se dice que vendíamos [vendíamos]
653 E: [ajá]/ con buenas ganancias

- 654 I: no ahorita <~oríta> ya no/ mi hermano ahorita <~órta> ya está aburrido ya como el ya ha ido a Nueva York <nuevayór>/ el que está conmigo [ahorita]
- 655 E: [ajá]
- 656 I: ya ha ido a Nueva York <~yó>/ pues <~ps>/ ya está que se quiere ir
- 657 E: ah
- 658 I: pero más bien/ bueno/ él: casi ha estado también allá más
- 659 E: ¿y en Nueva York <~yór> de qué trabajó?/ ¿o qué trabajaba?/ [¿en qué trabajaba?]
- 660 I: [pues allá trabajaba] de este/ de lavaplatos de:/ de este/ de repartir creo comida [parece dice]
- 661 E: [¿y le iba] bien?
- 662 I: dice que más o [menos]
- 663 E: [¿sí?]
- 664 I: tengo un cuñado que trabaja de/ como de repartidor de comida
- 665 E: ajá
- 666 I: y sí le pagan bien
- 667 E: sí
- 668 I: pero ahora <~óra> sí que/ ¿quién sabe?/ dependerá de suertes/ porque hay unos que sí les va mal
- 669 E: ajá/ ¿[oye]
- 670 I: [y]
- 671 E: y tú manejas la camioneta?
- 672 I: ay qué cree que no
- 673 E: ¿no?/ [la maneja tu hermano]
- 674 I: [pero me gustaría] manejarla
- 675 E: ah pues <~pus> imagínate si se va a Nueva York <~yór> tu hermano/ ¿quién va a manejar?
- 676 I: pues <~pus> y-/ fíjese que he estado pensando/ me voy a/ me voy a aventar a este [a]
- 677 E: [ajá]/ [a manejar]
- 678 I: [a manejar]/ la:/ tiene como:/ dos meses/ yo creo/ como dos meses/ ¡que fui aquí! en/ en la Avenida Central
- 679 E: ajá
- 680 I: fui/ y pregunté/ y me cobraban/ creo mil doscientos/ creo que sí mil [doscientos]
- 681 E: [ajá]
- 682 I: para <~pa> que me enseñaran en quince días
- 683 E: (clic) ah/ por todo el curso/ por los quince [días]
- 684 I: [ajá]
- 685 E: ajá
- 686 I: según (traga saliva)/ le digo a mi hermana/ no pues <~pus> yo/ yo [sí]
- 687 E: [mh (risa)]
- 688 I: me voy a aventar a este/ a que me [enseñen]
- 689 E: [sí]
- 690 I: a manejar/ y en esa semana/ iba yo ir
- 691 E: ajá

- 692 I: pero/ ¿qué pasó?/ que me llamaron al pueblo/ que tenía yo que ir
693 E: uy
694 I: ¡y me fui!/ y ya no/ ya no lo hice/ y ya lo dejé
695 E: [(risa)]
696 I: [hasta para:]/ le digo a ver [hasta para cuando (risa)]
697 E: [ahora <~óra> para (risa)/ ahora <~óra> a ver cuándo te vuelven a agarrar ah/ el ánimo]
698 I: ajá
699 E: (clic) pues <~pus> deberías de aprender [qué tal si se]
700 I: [no sí sí]
701 E: va tu hermano imagínate pues <~pus>
702 I: no y sí me/ me gusta/ me gusta manejar
703 E: ¿sí?
704 I: me gustaría/ bueno/ ¡fíjese que!/ teníamos una/ una combi
705 E: ajá
706 I: una combi ya: viejita/ y esa/ este:// la agarraba este mi papá/ bueno yo le digo mi papá a mi padrastro/ porque ahora <~ora> sí que [es más mi papá]
707 E: [sí sí sí]
708 I: que nada/ este/ la agarraba yo este/ la camioneta esa
709 E: ajá
710 I: me dejaba nada más como lo de:/ tres o cuatro metros
711 E: ajá
712 I: [¡y sí!]
713 E: [mm]
714 I: la agarraba yo bien/ esa la agarraba yo bien/ pero:/ la que tenemos ahorita es una chevrolet <~chévrole>/ ya viejita pues/ ¿no?
715 E: sí
716 I: pero/ como que:/ ¡se avienta más!
717 E: ah [<...>]
718 I: ¿[quién] sabe por qué?/ pero dice mi hermano que/ es por los...
719 E: ¿pedales?
720 I: por los pedales/ donde/ ¿qué?/ le/ le afloja más/ o no sé/ no no le entiendo de [esas]
721 E: [ajá]
722 I: cosas
723 E: de que le van haciendo [así/ ¿no?/ y al-]
724 I: [ánde/le/ sí]
725 E: ajá
726 I: este:/ bueno/ (risa) el otra vez este que le digo a mi hermana/ le digo/ “S vamos a agarrar la camioneta”/ dice/ “sí”/ dice/ “hay que agarrarla”/ y ahí <~ái> estamos jugando con la camioneta/ [porque mi hermano no estaba]
727 E: [(risa)]/ ajá
728 I: ¡y la prende mi hermana! [(risa)]
729 E: [(risa)]
730 I: que se da un aventón bien fuerte al:/ así al portón

- 731 E: ay/ ajá
- 732 I: le doblamos tantito el portón
- 733 E: [(risa)]
- 734 I: que le digo/ "órale"/ le digo/ ["ya/ ya este fregamos el portón"/ (risa)]
- 735 E: [(risa)]
- 736 I: y ahí estamos/ (inhala)/ pero mi hermana ¡sí:!/ está con: [ganas de aventarse también]
- 737 E: [ella/ ella sí la:]
- 738 I: y/ no pues <~pus> yo/ yo también tengo ganas de aprender/ ¡y sí lo voy a hacer!/ maestro
- 739 E: pues sí [ahorita que andas]
- 740 I: [voy a aprender]
- 741 E: animada pues
- 742 I: voy a aprender/ [ya ya]
- 743 E: [está bien]
- 744 I: ya lo pensé/ porque este/ como dice usted <~usté>/ se va mi hermano/ ¿y quién nos va a enseñar?/ [o sea quién]
- 745 E: [exacto]
- 746 I: ¿quién la va a manejar [la camioneta]?
- 747 E: [pues <~pus> sí] aparte pues es que es ese es su negocio [¿no?]
- 748 I: [sí]
- 749 E: ni modo que andes en metro transporte público cargando todo/ pues <~pus> si tienes la camioneta pues [aprovéchala]
- 750 I: [ajá]
- 751 E: y que otro le meta mano a tu camioneta/ [pues no]
- 752 I: [pues no]/ y no no no es igual
- 753 E: no
- 754 I: le va a meter/ y la va a [descomponer y]
- 755 E: [sí:]/ mejor/ si la vas a descomponer [o a arreglar]
- 756 I: [(risa)]
- 757 E: que seas tú/ nada más
- 758 I: sí así pasa/ y bueno:/ ahorita <~orita> ya/ ya tengo ganas (de) <~ye>/ de este/ de/ ¡de eso!
- 759 E: [ajá]
- 760 I: [de] aprender/ a manejar/ de estudiar/ y tengo otros planes que ya se me vinieron en mi cabeza [(risa)]
- 761 E: [¿sí?]/ ¿qué planes tienes ahorita?
- 762 I: ¡bueno!/ este:/ lo que pasa es que tampoco estoy confirmada <~konfirmáda>/ y voy a ir a/ bueno confirmada/ no/ no estoy confirmada
- 763 E: ajá
- 764 I: y voy a confirmarme/ voy a hacer mi/ primera [comunión]
- 765 E: [aquí]/ aquí/ ya
- 766 I: y [otras cositas]
- 767 E: [pues <~pus:>]/ apúrale (chasquido) [a la lectura]
- 768 I: [(risa)]
- 769 E: ¿eh?/ porque en la primera comunión tienes que aprender un montón de [oraciones]

- 770 I: [¿ay sí?]
 771 E: un montón
 772 I: ¿sí?
 773 E: sí/ bueno yo me acuerdo cuando yo hice mi primera [comunión]
 774 I: [ajá]
 775 E: que el credo/ que el ave maría/ que [el:]
 776 I: [ajá]
 777 E: yo confieso/ y no sé qué tanto [(risa)]
 778 I: [(risa)]
 779 E: entonces <~tóses> eh sí es un montón de oraciones/ entonces <~tóses>/ pues <~ps> en las clases uno sí...
 780 I: ajá
 781 E: el maestro las va repitiendo y uno se las aprende/ pero pues ya mejor eh/ con el librito/ ya [uno las estudia en la casa]
 782 I: [ya tiene que estar más]
 783 E: y todo [y...]
 784 I: [más] con calma [ahí (risa)]
 785 E: [sí:]/ sí porque sí es pesado/ eh/ eso de las oraciones/ lo que pasa es que son bastantes
 786 I: [y y-/ yo]
 787 E: [y son largas]
 788 I: ya me di cuenta porque uno de mis hermanos se iba a casar
 789 E: ajá
 790 I: de lo chiquitos/ es que se llevó una muchacha
 791 E: ajá (risa)
 792 I: bueno/ ¡él no!/ ¡no pensaba llevarse la muchacha!/ luego
 793 E: ajá
 794 I: el chiste es de que mi hermano/ agarró y le dijo/ dice/ “¿quieres ser mi novia?”/ dijo ella que sí
 795 E: ajá (risa)
 796 I: y se supone que ya eran novios/ ¡entonces <~entóses> pasó de que!/ mi hermano dijo/ dice/ “me voy a ir a Nueva York <~yor>”
 797 E: mh
 798 I: dice/ “me voy a ir a Nueva York <~yor>”/ dice/ voy a juntar dinero y nos vamos a venir a casar/ bueno nos vamos a casar/ [dice]
 799 E: [sí]
 800 I: y ella dijo/ “sí”/ dice/ pero después yo creo que lo pensó ella/ y dijo/ “no pues <~ps>/ si se va ya no va a regresar”
 801 E: ajá
 802 I: o: se va a casar/ mm con ella para <~pa> allá/ o yo qué sé
 803 E: (clic) o ya se [va:/ él va a hacer su vida allá]
 804 I: [oh::]
 805 E: ¿no?/ y...
 806 I: el chiste es de que ella lo pensó/ y este/ decidió/ irse con mi hermano
 807 E: mh
 808 I: pero no en ese momento

- 809 E: mh
- 810 I: este/ hasta como a los ocho días/ mi hermano lo fue a visitar a su casa
- 811 E: mh
- 812 I: y se fue/ la fue a dejar a su casa/ la fue a visitar y ya/ se fue para <~pa> mi casa/ ¡ya en la tarde!/ la chava fue a llegar hasta mi casa
- 813 E: mh
- 814 I: y:/ y pues <~pus> mi hermano dice que ya era/ ¿qué?/ como las/ diez / y la quería ir a dejar a su casa [porque]
- 815 E: [mh]
- 816 I: todavía era buena hora/ después dice que ella no quiso
- 817 E: ella no quiso [ya]
- 818 I: [que] ella se quería quedar con él/ y que ya se iba a quedar con [él]
- 819 E: [ajá]
- 820 I: que no lo iba a dejar ir/ que se fuera para <~pa> Nueva York <~yor>
- 821 E: ih/ ajá
- 822 I: y/ le digo [no pues <~pus> ahora <~óra> sí]
- 823 E: [(risa)]
- 824 I: que está
- 825 E: ya ahora sí ya te [tienes que casar]
- 826 I: [¡ya estaba ahí!]
- 827 E: a fuerza
- 828 I: y l-/ y este:/ bueno pues <~ps>/ ¡la pasó!/ ya se quedó con ella ahí/ el chiste es de que// este:/ le dijeron a sus papás de que/ pues <~pus> la muchacha ya estaba en mi casa
- 829 E: ajá
- 830 I: y que este:/ que/ ¿cómo le iban a hacer?/ que si/ se <~si> iban a casar luego/ o después/ [y él]
- 831 E: [¿y qué?]/ ¿y qué dijeron?
- 832 I: ¡y él!/ mi hermano dijo/ dice/ pues <~ps>/ “si nos casamos/ pues <~pus> ya ni modo/ [ya nos casamos]”
- 833 E: [(risa)]/ ajá
- 834 I: y este:/ el chiste es de que el papá sí quería que se casaran luego luego
- 835 E: sí
- 836 I: entonces <~entóses> empezaron a:/ dijo el padre dice/ dice/ “¡si!”/ dice/ “se quieren casar”/ dice/ “pues vengan para que les dé este: mm/ lo que tienen que aprender para que se casen”
- 837 E: ajá
- 838 I: y ahí va mi hermano/ ¡diario!/ ¡diario!/ ¡diario!/ ¡diario!/ iba allá/ ¡y se la tenía que llevar su mujer!/ porque ya iba con ella/ y la tenía/ y ella es bien celosa
- 839 E: ajá (risa)
- 840 I: digo/ ay no/ [ha de ser feo]
- 841 E: [(risa)]
- 842 I: bueno/ eso digo yo/ quién sabe
- 843 E: y entonces <~entóses> ahí te diste cuenta que era un bonchezote de oraciones [y todo]

- 844 I: [ajá]
 845 E: eso
 846 I: sí porque este/ se iba/ y luego llegaba y se ponía a este/ a estudiar eso
 847 E: ajá
 848 I: y ahí está/ y ahí está/ y ahí está/ estudiando/ le digo/ ["se ve que sí tienes ganas de casarte/ ¿verdad <~berdá>?"]
 849 E: [(risa)] ajá
 850 I: dice/ "¡pues no!" / dice/ "¡pero pues <~pus> es que el padre dice que te tienes que aprender esto! / y mi" / dice/ "y mi suegro ya me dijo que me los tengo que aprender porque si no no me voy a casar"
 851 E: si no no se casa
 852 I: ¡y ni se casaron maestro!
 853 E: ¿no?
 854 I: no
 855 E: ay
 856 I: lo que pasó/ ¿le digo por qué? / porque/ este es que ella/ es muy celosa
 857 E: ajá
 858 I: ella es muy celosa/ y mi hermano fue su primera novia/ entonces <~entós> no tuvo ni una
 859 E: [ah]
 860 I: [más] que con ella quién sabe cómo le hizo le digo yo a/ le chanceo a mi cuñada
 861 E: ajá
 862 I: que a lo mejor este le digo/ le dices/ "¡quíereme!" / y dice/ "¿qué eso?" / le digo/ "¡pues <~pus>!" / ¿quién sabe? / nada más <~namás> me dicen/ he escuchado que dicen
 863 E: ajá
 864 I: que cuando este:/ u-/ un este: un hombre o una mujer anda media atontada" / le digo
 865 E: ajá
 866 I: "y que anda con que se va a casar/ y que se quiere casar/ y no importa lo que pase" / le digo/ "que es que ya le dieron quiéreme" / y se empieza a reír
 867 E: (risa) ajá
 868 I: y el chiste es de que/ este/ ella es muy celosa/ entonces <~entós>/ después este/ ¡empezaron a tener problemas! / ellos dos
 869 E: mh
 870 I: con cualquier cosita se enojaban/ y yo le dije a mi mamá/ "no mamá/ estos van muy mal" / [mejor]
 871 E: [estos] ni se van a casar
 872 I: "mejor este dig-/ vaya usted <~usté>" con/ su compadre y dígales que no se van a casar/ porque lo malo es de que yo tenía yo que poner el dinero también
 873 E: tú tú tú ajá
 874 I: entonces/ ¿pues <~pus> allá de dónde? / no hay casi dinero
 875 E: [sí]

- 876 I: [entonces <~entós>] yo dije/ “no pues <~ps>/ si/ ¡si voy a gastar dinero!/ que sea con provecho
- 877 E: sí
- 878 I: voy a dejar que:/ que se:/ adapten <~adákten> bien
- 879 E: ajá
- 880 I: y ya no importa/ yo/ voy a trabajar para <~pa> que se casen/ pero/ pero este:/ que vea yo que ya/ congenian <~conjéñian> bien”/ pero no:/ como que peleaban <~peliában> mucho/ y seguido peleaban <~peliában>/ y seguido peleaban <~peliában>
- 881 E: ¡y nada!
- 882 I: y/ entonces <~tos> yo le dije a mi mamá/ “no mamá/ ¡vete y habla con el señor”
- 883 E: mh
- 884 I: y dile pues <~ps>/ que no se van a casar ahorita <~oríta> a hasta que no se vea ellos/ que ya: se viven bien”
- 885 E: que ya:/ [¡pues que ya es]
- 886 I: [le digo porque]
- 887 E: más seguro!/ ¿no?
- 888 I: ajá/ porque le digo/ “¡no va al caso de que/ ¡ahorita <~oríta> se estén peleando!/ y luego al rato ya se van a este/ ¡dejar!/ [¡nomás!]
- 889 E: [mh]
- 890 I: ¡así!”/ [le digo/ “¡así!]
- 891 E: [como jugando]
- 892 I: ¡así si se quieren desapartar!/ que se vaya el uno para <~pa> su lado y el otro para <~pa> su lado
- 893 E: ajá
- 894 I: ya no van a tener problemas de nada/ no están casados”
- 895 E: (risa)
- 896 I: y/ ¡y sí!/ mi mamá fue a hablar con/ el señor
- 897 E: ajá
- 898 I: y el señor dijo/ “no”/ dice/ “pues <~pus> sí”/ dice/ “está bien”/ dice/ “pues <~pus> si usted los ve que están/ así”/ dice/ “pues <~pus> entonces <~entóns> no hay que hacer nada”/ dice
- 899 E: [pues <~pus> sí]
- 900 I: [“que ellos] vean cómo van a vivir” dice/ “y ya veremos nosotros”/ ¡y sí!/ ¡así pasó!
- 901 E: [(risa)]
- 902 I: ahorita <~oríta> están así/ [pero ahorita <~orita>]
- 903 E: [ajá entre]
- 904 I: según que ya se/ controlaron un poquito/ ya no tanto se pelean
- 905 E: sin com-/ pero están sin compromiso/ formal/ ¿no?
- 906 I: sí porque/ imagínese/ si se están peleando <~peliándo> y/ y apenas se/ [se casaron]
- 907 E: [(risa)]
- 908 I: pues <~pus> no
- 909 E: pues <~pus> no va a tener mucho caso/ que anden así

- 910 I: no y este/ y: ¡bueno!/ este:/ le dije eso a mi mamá/ y fue lo que hizo (risa)
- 911 E: bueno y todo esto salió porque dijiste de tus planes/ de que tienes ahorita en tus planes/ k-/ confirmarte
- 912 I: ajá
- 913 E: la primera comunión/ aprender a manejar/ estar aquí en la escuela/ ¿y qué más?
- 914 I: no/ pues <~ps>
- 915 E: ¡no más!/ ahorita
- 916 I: ahorita <~oríta> nada más
- 917 E: sí [pues <~ps> ya con]
- 918 I: [pero aun]
- 919 E: eso tienes/ bastante
- 920 I: ay sí
- 921 E: sí
- 922 I: pero el primer plan que tenía yo/ ¿le digo cuál era?
- 923 E: ¿cuál?
- 924 I: de irme a Nueva York <yor>
- 925 E: ¿sí?
- 926 I: me quería yo ir ahí/ allá a Nueva York <~yor>/ bueno mi hermano está me insiste y me insiste/ me dice/ “vente” dice/ “¿qué haces allá?”/ dice/ “si no tienes hijos/ si no tienes nada”/ mi hermano siempre me regaña
- 927 E: ajá
- 928 I: ¿por qué?/ porque él siempre se/ ¡él se salió de mi casa chico!/ el mayor/ se salió bien chico/ dijo/ dice/ “no”/ dice/ “esta vida que llevo aquí es muy pesada”
- 929 E: y no le gustó
- 930 I: no/ dice/ “y yo no quiero que me manipulen <~malipúlen>”/ dice/ “no”/ dice “yo me voy”/ y él se fue/ [se fue]
- 931 E: [¿y a qué] edad se salió?
- 932 I: no él el salió como/ de mi casa saldría como:/ los doce años
- 933 E: y se fue a Nueva York
- 934 I: no/ de ahí se fue en una casa de mi tía
- 935 E: ajá
- 936 I: que duró ahí como: dos años
- 937 E: ajá
- 938 I: ya de ahí se fue para <~pa> Nueva York <~yor>
- 939 E: ajá
- 940 I: pero hu-/ estuvo un tiempo también/ con/ con mi papá según
- 941 E: sí
- 942 I: estuvo un tiempo como: ¡dos años!/ viviendo con él
- 943 E: ¿él/ él cuántos años te lleva más o menos?/ ¿él cuántos tiene?
- 944 I: mi hermano me lleva [este:]
- 945 E: [¿cuántos tiene]/ más o/ [<...>]
- 946 I: [dos años] más
- 947 E: ah dos años más/ ah ajá
- 948 I: [dos años más]

- 949 E: [jah!/ pues <~pus>] no se llevan mucho
 950 I: no
 951 E: no
 952 I: y este/ bueno pues <~pus> él se fue este/ ¡se fue para allá!
 953 E: [sí]
 954 I: [estuvo] con/ con [mi papá como]
 955 E: [con tu papá]
 956 I: dos años/ como dos años/ ya de ahí se fue para <~pa> Nueva York <~yor>/ y:/ no pues <~pus> allá tardó/ ¿qué serían?/ como unos/ ocho años
 957 E: ajá
 958 I: ¡regresó!/ nada más/ me vino a ver a mí y a mi mamá/ nos vino a ver/ cómo estábamos/ y ya/ ¡se volvió ir!/ estuvo aquí todavía como un/ un año
 959 E: mh
 960 I: y luego se fue
 961 E: ¿y les mandaba dinero y todo eso?/ ¿o no?
 962 I: sí
 963 E: [¿sí?]
 964 I: [mi] mamá le manda pero muy poquito// [pues]
 965 E: [(clic)/ ¿le] manda a tu mamá?
 966 I: sí
 967 E: ¡no!/ pero en esa época/ cuando estaba en Nueva York tu hermano/ ¿sí les mandaba dinero?
 968 I: no le mandaba
 969 E: ¿no?
 I: no/ [ahora]
 970 E: [mm]
 971 I: sí que se fue así como perdido/ porque no/ no le [mandaba]
 972 E: [así] como que nadie
 973 I: [no]
 974 E: [que] si nadie sepa de mí ni nada
 975 I: no es que/ bueno:/ cuando se salió/ se salió enojado de mi casa
 976 E: (clic) ah
 977 I: porque/ eh/ él más bien este/ ¡ha sido tímido!/ casi igual que yo
 978 E: mh
 979 I: pero dice/ “no”/ dice/ “yo me salgo de la casa porque si no no voy a avanzar/ él desde un principio quería/ mm/ quería como estudiar/ otras cosas así
 980 E: mh
 981 I: pero:/ se fue para <~pa> Nueva York <~yor>/ allá estaba estudiando
 982 E: ajá
 983 I: pero:/ creo que ya no terminó/ su carrera/ quién sabe qué estaba estudiando/ [pero]
 984 E: [sí]
 985 I: ya no/ ya no la terminó/ pero sí
 986 E: ¡pero tenía planes propios!/ [¿no?]

- 987 I: [ajá]
 988 E: o sea para él nada más
 989 I: para él/ [para él]
 990 E: [¿y él se] caso o algo?/ no
 991 I: no fíjese que él/ bueno/ ¡apenas!/ tiene qué como un año que apenas se juntó
 992 E: ajá
 993 I: porque:/ también es soltero/ apenas [se]
 994 E: [sí]
 995 I: juntó nada más
 996 E: ah:
 997 I: y este/ pues <~pus> sí/ él vive allá/ y apenas este/ le empezó a hablar a mi mamá/ que ya está bien/ y [que ya hasta se juntó y ya]
 998 E: [otra vez empezaron a hablar]
 999 I: y que ya está bien ya/ ahorita <~órta> está allá y/ me dice/ “no”/ dice/ “¿pues <~pus> tú qué haces allá?/ si no tienes nada que hacer/ no tienes hijos/ no tienes nada/ ¿no sé qué estás haciendo?”/ luego le digo/ “no pues <~pus> es que tengo que vi ma-”/ no yo/ “¡tu ya viste mucho a mi mamá!”
 1000E: ajá
 1001I: “¡ya viste mucho a los demás!/ ¡no sé qué haces allá!”/ o sea/ ¡me dice un montón de cosas!
 1002E: (clic) sí
 1003I: y lo malo es de que yo/ “sí manito/ sí lo voy a hacer/ sí”/ ¡pero no!/ [no me]
 1004E: [ep-]
 1005I: atrevo/ [supongamos]
 1006E: [ah]
 1007I: que me dice
 1008E: s-
 1009I: “¡salte!/ ¡o vete a pasear <~pasíar>”/ o:/ o:/ no sé/ o sea/ así como cosas
 1010E: pero es que deberías de [hacerlo]
 1011I: [o si quieres] algo/ hazlo/ y [así]
 1012E: [o sea] yo creo que tu hermano tiene razón en el sentido de que
 1013I: no sí tiene [razón]
 1014E: [de] que ya viste mucho por todos/ ¿no?/ o sea ¡por tu mamá!/ ¡por tus hermanos!/ o sea ya
 1015I: [mh]
 1016E: ya es tiempo de que te dediques a ti/ ¿no?
 1017I: [sí]
 1018E: [si] no/ ¿cuándo te vas a dedicar a ti?/ ahora <~óra> lo que sí de que si te vas a Nueva York pues...
 1019I: [ah mm]
 1020E: [pues <~pus>] no sé/ bueno a mí no me agrada la [idea]
 1021I: [ajá]
 1022E: pero pues no:/ [no sé tú porque]

- 1023I: [la verdad <~berdá> yo me] pongo a pensar/ y fíjese que siento que yo estoy perdida para irme a Nueva York <~yor>
- 1024E: [crees]
- 1025I: [bueno] mi pensamiento es este
- 1026E: [ajá]
- 1027I: [como] yo tengo mis planes de es-/ de estudiar/ ¡no sé!/ pero tengo ¡muchas ganas de [estudiar]!
- 1028E: [mh]
- 1029I: pero muchas ganas// le tengo miedo de que yo me vaya para <~pa> Nueva York <~yor> y que me dedica yo igual a trabajar
- 1030E: sí
- 1031I: y a/ y al trabajar ya no/ ya no voy a estudiar a lo mejor/ ya no voy a estudiar/ ¿y qué es lo que voy a hacer?/ a lo mejor me hallo <~jállo> a alguien y me caso luego luego así nada más/ diré/ “no pues <~ps>/ ya/ ya dejé pasar mi vida/ ya pues <~pds>/ ¡con cualquiera ya me junto!”/ ¡o yo qué sé!
- 1032E: pues <~pus> ya vas a tener otras responsabilidades/ ¿no?
- 1033I: mh
- 1034E: o sea ya no vas a tener tiempo para estudiar
- 1035I: no ya no
- 1036E: que/ ¡la casa!/ y el trabajo/ y todo eso/ no pues <~pus>/ ¡yo creo que estás bien aquí!/ ¿no?/ [o sea]
- 1037I: [ah]
- 1038E: ahorita tienes chance de...
- 1039I: [de de/ de trabajar y]
- 1040E: [¡pues de trabajar!/ de:]
- 1041I: [y venir a estudiar un rato]
- 1042E: de estudiar y] lo que yo creo que tam-/ eh/ debes de pensar/ o sea/ si ahorita tienes ese/ ese ánimo de:/ pues <~pus> de echarle ganas a la [escuela]
- 1043I: [mh]
- 1044E: y todo eso/ pues aprovéchalo/ para que pues/ al rato pues acabes/ bueno
- 1045I: [mh]
- 1046E: [primero] que aprendas bien bien bien a leer y a escribir/ que acabes tu primaria/ luego tu secundaria/ y luego pues te vayas al/ a la prepa/ ¿no? a lo mejor
- 1047I: [mh]
- 1048E: [puedes]/ ya con la prepa puedes hacer una carrera a lo mejor ¡más corta!
- 1049I: no/ sí
- 1050E: eh/ ¡que te permita también!/ trabajar/ ¿no?/ porque no puedes dejar el trabajo/ que tengas tu trabajo [y]
- 1051I: [mh]
- 1052E: que tengas tu/ el tiempo para tu carrera/ eso es padre
- 1053I: [eso a-]

- 1054E: [o sea es]/ eh:/ no es nada más una carrera/ ¿no?/ ni:/ la escuela/ sino que/ aprendes a ver las cosas de otra manera/ ¿no?/ y/ y sobre todo tú que de repente te decía tu mamá/ “no pues apréndete la imagen de las letras”/ [¿no?]
- 1055I: [ajá]
- 1056E: y pues ahora ya estás empezando a ver qué quieren decir esas letras/ ya no nada más es un dibujito
- 1057I: mh
- 1058E: ya es lo que:/ lo que realmente dice ahí/ ¿no?
- 1059I: [sí]
- 1060E: [lo] que significa/ pues <-pus> eso es padre/ bueno yo/ [¡yo digo!/ yo te yo te]
- 1061I: [no no sí]
- 1062E: sugiero (risa)
- 1063I: [sí sí]
- 1064E: [ya sé] que no me dijiste/ “a ver/ ¿qué me sugiere?”/ pero/ pues te podrías quedar aquí y:/ aprovechas/ [(clic)]
- 1065I: [mh]
- 1066E: y te dedicas al estudio/ si tienes...
- 1067I: no que si tengo [ganas de estudiar muchas]
- 1068E: [tienes ganas]
- 1069I: mucho
- 1070E: que ahorita/ pues sí es pesado/ ¿no?/ porque no es lo mismo/ tienes que trabajar y luego
- 1071I: sí
- 1072E: pues vienes cansada/ ¿desde a qué hora empiezas a trabajar?
- 1073I: ah no yo empiezo desde las:/ cinco/ cinco y media
- 1074E: cinco cinco y media/ te levantas/ ¿y qué?/ ¿hay que ir a surtirse o ya al [tianguis directo?]
- 1075I: [sí no tengo] que irme a surtir
- 1076E: ajá
- 1077I: tengo que irme a surtir/ llegar/ destender/ acomodar y...
- 1078E: [y re-]
- 1079I: [¡sí!/ ¡sí!]/ es muy pesado!
- 1080E: [y re-]
- 1081I: [demasiado] pesado
- 1082E: y recoges/ ¿hasta que hora?
- 1083I: ya:/ empiezo a recoger desde las/ s- cuatro/ cinco/ ya a las seis [las]
- 1084E: [ajá]
- 1085I: siete ya
- 1086E: pues es tarde ya/ ¿verdad?/ ¿y en qué tianguis vendes?/ ¿o en varios?/ ¿o?
- 1087I: sí/ como aquí en el tianguis/ de donde se pone los martes/ aquí en la [bomba]
- 1088E: ¿[el de] la Miguel?
- 1089I: ajá
- 1090E: eh: ahí te [toca qué]

- 1091I: [ahí] vendo
 1092E: ¡el martes!
 1093I: martes
 1094E: y:/ ¿qué más?/ [eh (laríngeo)]
 1095I: [los <~lo>] martes ahí vendo/ [este:]
 1096E: [no te] toca el miércoles aquí en el San/ en el de San Agustín/ no
 1097I: no/ ¡ahí vendía!/ pero ya no
 1098E: ya no
 1099I: no/ ¡otros problemillas!/ ¡pero no de ahí!/ ¡vendía yo aquí en:!/ Campiña
 1100E: ah es para acá atrás/ ¿verdad?
 1101I: ajá
 1102E: ajá
 1103I: ahí tenía yo un buen lugar
 1104E: ¿y qué pasó?
 1105I: pero me quitaron un/ ese lugar/ me quitaron tres lugares muy buenos
 1106E: (clic) ¿a poco?
 1107I: eh uno en Campiña otro en Azteca/ y otro aquí en la Miguel Hidalgo
 1108E: ¿y quién te lo quitó?/ ¿el dirigente?/ ¿o lo?
 1109I: [un dirigente]
 1110E: ¿[o lo] misma?/ o ¿o los mismos de los puestos?
 1111I: no n-/ los dirigentes/ lo que es-/ lo que pasa es que/ hubo un problema muy grande ahí
 1112E: ajá
 1113I: que// este:/ que mi papá andaba ahí eh/ este como político (risa)
 1114E: (clic) ah
 1115I: este/ ¡con otras personas!/ porque/ ellos nos estaban cobrando mucho de las:/ credenciales
 1116E: ajá
 1117I: y pasó de qué/ ¡él se le enfrentó a la delegada!
 1118E: ajá
 1119I: le dijo/ “no/ ¡hasta aquí ya no me vas a fregar!/ hasta aquí/ ¡ya no voy a dar ni un peso!”/ este y/ y ella cobraba muy caro/ de las credenciales cobraba este:/ creo que tresci-/ no por puesto/ pedía:/ seiscientos/ seiscientos [pedía por puesto]
 1120E: [(clic) pe-/ pero cada] año/ ¿o qué?/ ¿o cada cuándo?
 1121I: sí cada año
 1122E: seiscientos pesos/ es mucho/ ¿no?
 1123I: y se ten-/ y cada año se tenía que renovar la credencial
 1124E: no [pues <~pus> no]
 1125I: [entonces] hubo un tiempo de que dijo/ “no yo ya no voy a dar más ni un peso”
 1126E: ajá
 1127I: y este:/ bueno/ tuvo problemas con la delegada/ ¡después ahí andábamos nosotros!/ este:/ juntando a gente quien nos apoyara [para]
 1128E: [sí]
 1129I: sacar la delegada
 1130E: [¿y qué pasó?]

- 1131I: [¡y ay!]/ ¡se juntó muchísima gente!
 1132E: [sí]
 1133I: [porque]/ pues <~ps>
 1134E: pues <~pus> es que no es justo que paguen [eso]
 1135I: [sí]
 1136E: ¿no?/ ajá
 1137I: no/ se juntó ¡muchísima! gente/ y ya de ahí nos unimos/ pero mucho/
 mucha gente/ mucha [gente]
 1138E: [ajá]
 1139I: hicimos un grupo más bien
 1140E: ya andabas de líder [ahí]
 1141I: [(risa)] [y ahí andábamos]
 1142E:; [(risa)]
 1143I: fíjese que:/ era medio bonito/ porque/ ¡yo no salía [(risa)]
 1144E: ajá
 1145I: ¡y ya en esos tiempos!/ ¡tenía yo que andar ahí en el revoltijo!/ le digo
 mi hermana
 1146E: [sí]
 1147I: [porque] según/ íbamos a apoyar (risa)/ ¡y ahí andábamos!/ este//
 íbamos este:/ a una calle
 1148E: ajá
 1149I: y supongamos que es-/ aquí se pone un tianguis/ teníamos que entrar/
 a la otra calle/ para este:/ según nosotros formar el otro tianguis
 1150E: [ah:]
 1151I: [para <~pa>] que la/ la delegada agarre/ y nos eche pleito
 1152E: ajá
 1153I: entonces <~entóns> íbamos ahí y nos poníamos/ luego ella iba no pues
 <~ps>/ “ustedes/ ¿por qué se están poniendo <~poniendo>?/ si no les
 dieron permiso/ [o:]
 1154E: [ajá]
 1155I: así/ pero era chistoso (risa)
 1156E: (risa)
 1157I: porque este/ ¡sí andábamos ahí! (risa)/ y este/ fíjese que/ agarrábamos
 <~garrábamos>/ y poníamos los puestos
 1158E: ajá
 1159I: nos tendíamos así como aquí en la avenida
 1160E: sí
 1161I: nos veníamos <~biníamos> tempranito/ como a eso de las:// seis/ las
 cinco y media
 1162E: ajá
 1163I: para <~pa> llegar y poner/ ya llegábamos poníamos el/ el puesto todo:
 armábamos
 1164E: sí
 1165I: ¡ya cuando llegaba el!/ ¡el de la manzana!/ “no pues <~pus>/ ¿ustedes
 quién les dio el permiso?"/ “no pues <~pus> ya traemos aquí el
 permiso”
 1166E: ajá (risa)

- 1167I: ¿y cuál permiso? [(risa)]
- 1168E: [(risa)]/ y ahí andábamos/ “no pues <~pus> ¡es que se tienen que quitar! y porque: este permiso ya está dado”/ “no pues <~pus> vaya usted <~usté> a arreglar allá/ porque a nosotros ya nos dieron el permiso de ponernos aquí”
- 1169E: ajá
- 1170I: ¡y ahí andábamos!/ y nos po-/ ¡nos tendíamos a donde quiera! [(risa)]
- 1171E: [sí]
- 1172I: pero este:/ ¡sí!/ pasó de que este/ no les enfrentamos a la delegada/ (inhala) y nos quitó/ nos quitó este/ los puestos/ pero nada más nosotros no/ fu-/ como fueron muchos
- 1173E: sí
- 1174I: les quitaron a los demás/ y/ y nada más fue una delegada/ que la que se metió en eso
- 1175E: mh
- 1176I: porque los demás/ más bien ella los mandaba a los demás
- 1177E: sí/ o sea estaban a las [órdenes de ella]
- 1178I: [y como] son del PRI
- 1179E: ajá
- 1180I: no pues esa gente no/ no se podía/ y más antes menos/ entonces <~entós>// este/ la demandamos
- 1181E: sí
- 1182I: fíjese ¡la demandamos!/ y ganamos el juicio/ ¡pero ella agarró!/ ¡y compró al licenciado!
- 1183E: mm
- 1184I: ¡y volvimos a ganar otra vez!
- 1185E: [mh]
- 1186I: ¡[y otra vez!]/ volvió a comprar al licenciado/ ¡tres veces!
- 1187E: qué feo
- 1188I: y no/ nos fuimos/ a la cámara de diputados/ ¡andábamos a [donde quiera]!
- 1189E: [(clic) ¿a poco sí?]/ [o sea que ya se volvió]
- 1190I: [a donde <~ónde> quiera andábamos]
- 1191E: algo [fuerte]
- 1192I: [sí]/ ya y/ se volvió ¡grande!/ [maestro]
- 1193E: [ajá]
- 1194I: ¡grande!/ porque ya/ ya éramo:s/ ¡muchísima [gente]!
- 1195E: [ajá]
- 1196I: ¡y ya nos pasábamos!/ ¡en la radio también!
- 1197E: [¿a poco?]
- 1198I: [a] comunicar eso todo [eso]
- 1199E: [sí]
- 1200I: no sé se dio cuenta/ no sé si [supo usted <~usté>]
- 1201E: [no me acuerdo]
- 1202I: mire/ una pregunta
- 1203E: ajá

- 1204I: no sé si se/ se dio cuenta usted <~usté> cuando le pegaron el señor este mm/ ¿cómo se llama:?:/ que era este presidente aquí de Ecatepec <~ekatepé> un moreno él
- 1205E: ¿C?/ no
- 1206I: no/ este uno que parecía cubano/ ¿cómo se llama?
- 1207E: ¿ay cuál?// ¡no!/ [no me acuerdo J]
- 1208I: [n: (laríngeo)]/ mm [uno]
- 1209E: [co-]
- 1210I: que ganaba/ ¿qué?/ el:/ como lo de/ dos veces/ o tres veces/ que ¡más que el presidente!
- 1211E: ¿a poco?
- 1212I: no/ no recuerdo muy bien cómo se [llamaba]
- 1213E: ¿[fue] el anterior de este?/ no/ [ya tiene]
- 1214I: [no]
- 1215E: más/ ¿no?
- 1216I: creo que ya tiene como:/ serán como ¡tres!
- 1217E: ajá
- 1218I: [ya pasadas]
- 1219E: [ya es atrás]
- 1220I: sí/ bueno/ total de que ese presidente/ lo mandaron a golpear <~golpiár>
- 1221E: ajá
- 1222I: pero la delegada fue la que lo mon-/ mandó a [golpear <~golpiár>]
- 1223E: [no ustedes]/ [no]
- 1224I: [no] nosotros/ sino que/ ¡ella iba a decir!/ que nosotros lo habíamos <~bíamo> golpeado <~golpiádo>
- 1225E: ajá
- 1226I: pero entonces <~entóns> ese día nosotros fuimos/ y nos reunimos allá/ y nos fijamos cómo lo golpearon <~golpiáron>
- 1227E: sí
- 1228I: y ya/ como conocíamos la demás gente/ dijimos/ no pues <~pus>/ “ellos fueron”/ y sí/ ellos ya nos estaban acusando a nosotros/ que nosotros habíamos <~bíamos> [sido]
- 1229E: [habían sido] los
- 1230I: ¡porque fuimos también!/ pero/ nosotros nos dijeron <~dijieron>/ en otro tianguis/ dicen n-/ “vengan/ este/ tal día/ porque vamos a ir este/ vamos a ir este a tal parte”
- 1231E: mh
- 1232I: vamos a pedir apoyo de no sé qué/ y nosotros como no sabiendo/ ¡fuimos al apoyo!/ según que <~qui> íbamos a ir a apoyar/ pero porque ellos nos dijeron <~dijieron> que <~qui> íbamos a ir a apoyar a otra persona
- 1233E: (clic) ajá
- 1234I: entonces ¡fuimos!/ pero íbamos en dos sentidos/ ¡en nuestro grupo!/ ¡y en lo de ellos!
- 1235E: [aparte]

- 1236I: [ajá] aparte/ fuimos/ ya cuando vimos ahí el revoltijo de que ya hasta/ ya estaban agarrando/ a golpes a presidente
- 1237E: ajá
- 1238I: no pues <~pus> que todos le corren
- 1239E: pues sí [para no]
- 1240I: [todos le] corrimos (risa)
- 1241E: [sí porque pues era como era engañoso/ ¿no?]
- 1242I: [pero sí nos fijamos quién era]/ sí/ nos fijamos quién era/ era la misma delegada que nos había <~bía> quitado los puestos/ había <~bía> mandado a golpear a él/ porque él ya había dicho que nos iba a apoyar a nosotros
- 1243E: ajá
- 1244I: y resultó de que ¡después!/ ya no nos apoyó también/ ya no nos apoyó/ [porque]
- 1245E: [(clic)]
- 1246I: este
- 1247E: mm (glotal)
- 1248I: porque pues <~pus>
- 1249E: (exhala)
- 1250I: le dio billetes
- 1251E: pues sí y [es que]
- 1252I: le dio
- 1253E: deja/ o sea a uno se le hace increíble/ que cómo una persona/ pueda mover este:/ a tanta [gente y]
- 1254I: [y movió a todos]
- 1255E: y y por esa/ y sobre todo por la cuestión/ de la/ de:/ de que es ¡violencia!/ [¿no?]
- 1256I: [sí]
- 1257E: que hay/ pues a golpes y a amenazas/ [y ese tipo de]
- 1258I: [no/ no/ sí]
- 1259E: de cosas/ ¿no?/ que ¡es lo feo que...!
- 1260I: es lo feo
- 1261E: que se muevan así las cosas/ entonces <~tos> pon tú pues/ ustedes muy de buena fe quieren hacer un grupo y [ponerse]
- 1262I: [ajá]
- 1263E: en contra/ pero a la mera hora pues <~pos>
- 1264I: y fíjese cómo fue/ lo que le dolió ella/ de que le habíamos <~bíamos> ganado/ ¡a pesar de que [tenía]
- 1265E: [mh]
- 1266I: dinero!/ le ganamos
- 1267E: [sí]
- 1268I: [y] aún así/ pero pues <~ps> es que después/ ¡ella amenazó a los!/ a los demás dirigentes/ que ya no les iban a dar lugares <~lusgáres>
- 1269E: mh
- 1270I: que le les/ ahora <~óra> sí que ¡los iban a este!/ ¿cómo dijo?// ¡como cuando!/: entra uno a la cárcel/ y los/ los este/ ¿cómo le dicen?
- 1271E: ¿cómo un fuero?/ no

- 1272I: no como cuando:/ supongamos/ ¡usted <~usté> ya lo culparon de algo!/
¿y ya fue a la cárcel dos o [tres]
- 1273E: [ajá]
- 1274I: veces!/ ¿cómo se le dice?
- 1275E: ¿sentencia?
- 1276I: no: mm/ este otra cosa/ ¡el chiste es de que [ya]
- 1277E: [mm]
- 1278I: lo tenían!/ este/ visto que/ que usted <~usté>/ este/ ¡supongamos!/ [ha sido]
- 1279E: [culpable]
- 1280I: ah/ más o menos [así]
- 1281E: [ajá]
- 1282I: bueno/ ¡el chiste es de que ella!/ este les dijo a los delegados/ bueno ella les dijo/ a los tianguistas les [dijo]
- 1283E: [mh]
- 1284I: “si ustedes no se me controlan/ ya no les voy a dar lugar”
- 1285E: mh
- 1286I: “y se les va a quitar el lugar/ y: este/ van a estar este marcados/ que en ningún lado les van a dar lugar”/ y así pasó maestro/ así pasó
- 1287E: y entonces para buscar [lugar]
- 1288I: [la gente]/ la gente se espantó/ y ya no/ mm corrió mucha gente/ y se repartió/ se repartió/ porque:/ aparte de eso ¡nos mandaron a golpear <~golpiár>!/ nos [mandaron]
- 1289E: [mh]
- 1290I: a golpear <~golpiar>/ y luego pues <~pus>
- 1291E: ¿y te tocó golpe?/ ¿no?
- 1292I: eh/ a mí no me tocó y [(risa)]
- 1293E: [no/ ah qué bueno]/ [(risa)]
- 1294I: [¡me metí] abajo de los puestos!/ [pero no]
- 1295E: [ajá]
- 1296I: y este/ bueno/ pasó eso/ y este:/ la/ delegada/ andaba así/ este:/ dando volantes/ de que no nos dieran lugar
- 1297E: ajá
- 1298I: ¡ya!/ ¡ya nos tenían fotografiado!/ [ya]
- 1299E: [sí] fichados [y todo]
- 1300I: [fi-/ ¡ándele!]/ es lo que le iba a [decir]
- 1301E: [¡ah!]/ fichados/ [ajá]
- 1302I: [fichados]/ [que]
- 1303E: [mm]
- 1304I: ya estábamos fichados/ y que ya no nos podíamos este/ no nos podían dar trabajo en ningún lado// y sí cierto/ así pasó maestro
- 1305E: qué feo
- 1306I: porque íbamos en un/ en un tianguis/ y no nos daban chance vender/ nos íbamos en otro/ y no nos daban chance/ ¡aquí!/ ¡la delegada de aquí!
- 1307E: ajá

- 1308I: por ella/ lo tenemos el lugar/ porque/ dijo ella/ yo no me voy a meter contigo/ porque yo no tengo problemas con ellos
- 1309E: ajá
- 1310I: y este:/ y otro/ que fueron/ bueno más bien son dos delegados con los que yo vendo hoy
- 1311E: sí
- 1312I: y ellos dijeron/ “yo no tengo problemas con ellos”/ o sea/ “con ustedes no tengo problemas”/ “¡[ellos]
- 1313E: [tóses]
- 1314I: ya me vinieron <~biñieron> a decir!/ ¡que yo les quite el lugar!”
- 1315E: ajá
- 1316I: “que no tienen por qué estar aquí/ porque ustedes son”/ ¿cómo nos pusieron?
- 1317E: ¿revoltosos?/ [no]
- 1318I: [nos] pusieron los// [los]
- 1319E: [(risa)]/ [(risa)]
- 1320I: [carristas] algo así/ ¿cómo?
- 1321E: ¿carrancistas?/ no
- 1322I: no a-/ un nombrecito así medio raro
- 1323E: ajá
- 1324I: este nos pusieron/ porque/ siempre íbamos todos de a montón así/ y este:/ bueno/ el chiste es de que la delegada esa/ le dijo al otro delegado que no [nos diera lugar]
- 1325E: [que no les diera]/ [lugar]
- 1326I: [y andaba] diciendo donde quiera
- 1327E: ajá
- 1328I: y no nos daban lugar
- 1329E: mm
- 1330I: entonces <~entóns> nada más nos quedamos con dos lugares/ nosotros nada más <~namás> nos quedamos con dos lugares
- 1331E: mm
- 1332I: porque:/ ahora <~óra> sí que ellos dijeron <~dijieron>/ “no” dice/ “yo no tengo problemas con ellos/ y no tengo por qué sacarlos”
- 1333E: y así imagínate todos quedaron igual/ ¿no?
- 1334I: y/ sí así quedaran los demás/ que cada quien/ supongamos si usted <~usté> tiene problemas con aquella/ pues <~pus> arréglese <~agréglese> con ella/ ¿no?
- 1335E: ajá
- 1336I: yo no tengo que ver en eso/ pero ella se/ ¡ella se metía en todo!/ ella se metía en todo/ y sí decía/ no pues <~pus>/ “aque- no va a trabajar”/ eh/ no va a trabajar/ ¡porque ella mandaba a los [demás]!
- 1337E: [mh]
- 1338I: los mandaba/ y/ con eso ya no/ ya no podía hacer uno nada/ y [así nos pasó]
- 1339E: [no pues <~pus> no]
- 1340I: como:/ ¿qué serán?/ dos años y medio/ así anduvimos
- 1341E: mh

- 1342I: sin: tener lugar
 1343E: ¡ni nada!
 1344I: sin tener lugar
 1345E: b-/ ay no
 1346I: así que/ [quién sabe]
 1347E: [qué feo]
 1348I: cómo estábamos sobreviviendo [ahí]
 1349E: [sí:]/ [s: (ingresivo)]
 1350I: [pero] sí estaba <~stába>/ estaba <~stába> difícil/ [porque]
 1351E: [que]
 1352I: no había
 1353E: qué mal/ y por un [caprichito]
 1354I: [no había]
 1355E: ¿no?/ algo [así]
 1356I: [y] nada/ bueno/ no por un caprichito/ [¡sino por...!]
 1357E: [de la]/ de la:/ [¡de la delegada digo yo!]
 1358I: [de la delegada de la delegada]
 1359E: no/ ¡de ustedes no!
 1360I: mh
 1361E: de la:/ [de la delegada]
 1362I: [de la delegada/ ¡sí!]
 1363E: porque simplemente era de que quería imponer su voluntad
 1364I: mh
 1365E: y:/ la cuestión de que/ “a mí no me ganan/ y a mí no me ganan/ y a mí no me ganan”/ [¿no?/ porque]
 1366I: [mh]
 1367E: compró el abogado/ y le estaban ganando/ o sea/ [de esos]
 1368I: [así]
 1369E: arranques de que dice/ “yo soy/ yo soy/ y ya”
 1370I: ajá
 1371E: ¿no?
 I: [así pasó y]
 1372E: [y ya]
 1373I: y pues <~pus>/ [se]
 1374E: [mm]
 1375I: quedó con todo/ porque ya después la gente corrió/ y ya no
 1376E: ay no
 1377I: ya no dijo nada
 1378E: qué feo/ bueno J/ le: dejamos hasta aquí / porque ya son las [nueve]
 1379I: [sí/ sí] maestro
 1380E: ¡entonces <~tóses>!/ eh:/ bueno/ hasta aquí dejamos la entrevista